

**ΟΔΗΓΙΑ 2001/38/ΕΚ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

της 5ης Ιουνίου 2001

**για την τροποποίηση της οδηγίας 93/7/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με την επιστροφή πολιτιστικών αγαθών που έχουν παράνομα απομακρυνθεί από το έδαφος κράτους μέλους**

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 95,

την πρόταση της Επιτροπής<sup>(1)</sup>,

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής,

τη γνώμη της Επιτροπής των Περιφερειών,

αποφασίζοντας σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 251 της συνθήκης<sup>(2)</sup>,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η δημιουργία της Οικονομικής και Νομισματικής Ένωσης και η μετάβαση στο ευρώ επηρεάζουν το τελευταίο εδάφιο του τμήματος Β του παραρτήματος της οδηγίας 93/7/ΕΟΚ του Συμβουλίου<sup>(3)</sup>, όπου καθορίζονται οι αξίες, εκφρασμένες σε Ecu, των πολιτιστικών αγαθών που υπάγονται στο πεδίο εφαρμογής εκείνης της οδηγίας. Η εν λόγω διάταξη ορίζει ότι η ημερομηνία μετατροπής των εν λόγω αξιών στα εθνικά νομίσματα είναι η 1η Ιανουαρίου 1993.
- (2) Βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1103/97 του Συμβουλίου, της 17ης Ιουνίου 1997, σχετικά με ορισμένες διατάξεις που αφορούν την εισαγωγή του ευρώ<sup>(4)</sup>, κάθε αναφορά στο Ecu στις νομοθετικές πράξεις καθίσταται αναφορά στο ευρώ, από την 1η Ιανουαρίου 1999, κατόπιν μετατροπής με συντελεστή 1 προς 1. Όμως, αν δεν τροποποιηθεί η οδηγία 93/7/ΕΟΚ και, κατά συνέπεια, η σταθερή συναλλαγματική ισοτιμία που αντιστοιχεί στην ισοτιμία η οποία ίσχυε την 1η Ιανουαρίου 1993, τα κράτη μέλη των οποίων το νόμισμα είναι το ευρώ, θα εξακολουθήσουν να εφαρμόζουν διαφορετικά ποσά, τα οποία θα έχουν μετατραπεί με βάση τις συναλλαγματικές ισοτιμίες του 1993 και όχι τις ισοτιμίες μετατροπής που καθορίστηκαν αμετάκλητα την 1η Ιανουαρίου 1999. Η κατάσταση αυτή θα διατηρείται για όσο διάστημα ο κανόνας περί μετατροπής αποτελεί αναπόσπαστο τμήμα της οδηγίας εκείνης.
- (3) Κατά συνέπεια, πρέπει να τροποποιηθεί το τελευταίο εδάφιο του τμήματος Β του παραρτήματος της οδηγίας 93/7/ΕΟΚ, ώστε, από την 1η Ιανουαρίου 2002, τα κράτη μέλη των οποίων το νόμισμα είναι το ευρώ, να εφαρμόζουν απευθείας τις εκφρασμένες σε ευρώ αξίες που προβλέπονται στην κοινοτική νομοθεσία. Για τα άλλα κράτη μέλη, τα οποία θα εξακολουθήσουν να μετατρέπουν αυτά τα κατώτατα όρια στο εθνικό τους νόμισμα, πρέπει να καθοριστεί μια συναλλαγματική ισοτιμία σε εύθετο χρόνο πριν από την 1η Ιανουαρίου 2002 και να προβλεφθεί διάταξη σύμφωνα με

την οποία αυτά τα κράτη μέλη θα διενεργούν αυτόματη και περιοδική αναπροσαρμογή της εν λόγω ισοτιμίας, ώστε να αντισταθμίζονται οι διακυμάνσεις συναλλαγματικών ισοτιμιών που θα διαπιστώνονται μεταξύ του εθνικού νομίσματος και του ευρώ.

- (4) Διαπιστώθηκε ότι η αξία 0 (μηδέν), που περιλαμβάνεται στο τμήμα Β του παραρτήματος της οδηγίας 93/7/ΕΟΚ, και η οποία ισχύει ως οικονομικό κατώτατο όριο για ορισμένες κατηγορίες πολιτιστικών αγαθών, θα μπορούσε να ερμηνευθεί με τρόπο που θα έβλαπτε την αποτελεσματική εφαρμογή της οδηγίας. Ενώ η εν λόγω αξία 0 (μηδέν) σημαίνει ότι τα αγαθά που ανήκουν στις σχετικές κατηγορίες, ανεξαρτήτως της αξίας τους, ακόμη και αν αυτή είναι αμελητέα ή μηδαμινή, πρέπει να θεωρούνται ως πολιτιστικά αγαθά κατά την έννοια της οδηγίας, ορισμένες αρχές την ερμήνευσαν με την έννοια ότι το εν λόγω πολιτιστικό αγαθό δεν έχει καμία αξία, με αποτέλεσμα να αρνούνται στις εν λόγω κατηγορίες αγαθών την προστασία που προβλέπει η οδηγία.
- (5) Κατά συνέπεια, προκειμένου να αποφευχθεί κάθε σύγχυση, θα πρέπει να αντικατασταθεί ο αριθμός 0 με μια σαφέστερη διατύπωση, που να μην αφήνει αμφιβολίες ως προς την ανάγκη προστασίας των εν λόγω αγαθών,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Στο παράρτημα της οδηγίας 93/7/ΕΟΚ, το τμήμα Β τροποποιείται ως εξής:

1. Ο τίτλος «ΑΞΙΕΣ: 0» αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:  
«ΑΞΙΕΣ:  
ανεξαρτήτως αξίας,».
2. Το τελευταίο εδάφιο, σχετικά με τη μετατροπή των εκφρασμένων σε Ecu αξιών στα εθνικά νομίσματα, αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Για τα κράτη μέλη των οποίων το νόμισμα δεν είναι το ευρώ, οι αξίες που εκφράζονται σε ευρώ στο παράρτημα μετατρέπονται και εκφράζονται στα εθνικά νομίσματα με βάση τη συναλλαγματική ισοτιμία της 31ης Δεκεμβρίου 2001 που δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*. Η ισοτιμία στα εθνικά νομίσματα αναθεωρείται ανά διετία, με ισχύ από την 31η Δεκεμβρίου 2001. Ο υπολογισμός της εν λόγω ισοτιμίας βασίζεται στο μέσο όρο της καθημερινής αξίας αυτών των νομισμάτων, εκφρασμένων σε ευρώ, κατά το εικοσιπεντάμηνο που λήγει την τελευταία ημέρα του μηνός Αυγούστου ο οποίος προηγείται της αναθεώρησης η οποία αρχίζει να ισχύει την 31η Δεκεμβρίου. Η εν λόγω μέθοδος υπολογισμού επανεξετάζεται από τη Συμβουλευτική Επιτροπή Πολιτιστικών Αγαθών,

<sup>(1)</sup> ΕΕ C 120 της 24.4.2001, σ. 182.

<sup>(2)</sup> Γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Φεβρουαρίου 2001 και απόφαση του Συμβουλίου της 14ης Μαΐου 2001.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 74 της 27.3.1993, σ. 74· οδηγία όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 96/100/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 60 της 1.3.1997, σ. 59).

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 162 της 19.6.1997, σ. 1.

κατόπιν προτάσεως της Επιτροπής, κατ' αρχήν δύο έτη μετά την πρώτη εφαρμογή της. Για κάθε αναθεώρηση, οι αξίες που εκφράζονται σε ευρώ και οι ισοτιμίες στα εθνικά νομίσματα δημοσιεύονται περιοδικώς στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* ήδη από τις πρώτες ημέρες του Νοεμβρίου ο οποίος προηγείται της ημερομηνίας από την οποία οι αναθεωρημένες τιμές τίθενται σε ισχύ.»

#### Άρθρο 2

Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία το αργότερο έως την 31η Δεκεμβρίου 2001. Πληροφορούν αμέσως την Επιτροπή σχετικά.

Όταν τα κράτη μέλη θεσπίζουν τις εν λόγω διατάξεις, οι τελευταίες αυτές περιέχουν αναφορά στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από παρόμοια αναφορά κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Ο τρόπος της αναφοράς αποφασίζεται από τα κράτη μέλη.

#### Άρθρο 3

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

#### Άρθρο 4

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Λουξεμβούργο, 5 Ιουνίου 2001.

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

Η Πρόεδρος

N. FONTAINE

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

L. ENGQUIST